



Indications pour une utilisation individuelle

Emploi de Buzzy comme thérapie anti-douleur mais aussi comme réducteur d'angoisse

Buzzy® ? Qu'est-ce que c'est ?

Buzzy® est un petit appareil médical qui ressemble à une abeille. Sous l'effet du froid (ailettes gelées) et de vibrations (dans le « ventre » de l'abeille) l'influx douloureux est partiellement détourné du cerveau. Ainsi, froid et vibrations s'ajoutant diminuent les sensations d'angoisse lors d'interventions ou d'examens chez le médecin.



Mais Buzzy® peut aussi être utilisé à la maison :

- à chaque prise de médicaments
- lors du changement d'un pansement
- lorsqu'on enlève une écharde

Buzzy® est recommandé pour les enfants dès 4 ans mais aussi pour les adultes. Mais on obtient déjà de bons retours d'expérience chez de plus jeunes enfants, voire dès l'âge de 2 ans.

Dans quelles situations puis-je utiliser Buzzy® ?

- Vaccination
- Administration de médicaments (injections intramusculaires ou sous-cutanées)
- Prise de sang veineuse ou par piqûre au bout du doigt
- Lors d'administration de médicaments chez le dentiste
- Enlèvement d'échardes
- Dans d'autres domaines douloureux tels que contractions musculaires
- Lors de démangeaisons ou de sensation de brûlure sur la peau



Quand ne dois-je pas utiliser Buzzy® ?

- Quand mon enfant n'a pas envie d'utiliser Buzzy®
- Quand il y a une blessure ou lorsque la peau est sale
- Lors d'une sensation de froid (bouts des doigts blancs de froid : syndrome de Raynaud)

Comment dois-je utiliser Buzzy® ?

Avant l'examen du médecin ou la vaccination laissez votre enfant tenir Buzzy® dans sa main, l'activer et se familiariser avec lui. Parlez avec l'enfant et demandez-lui ce qu'il préfère : des ailes gelées, rafraîchies ou même pas d'ailes du tout.

Buzzy® ne remplace pas les médicaments anti-douleur et devra être utilisé en complément d'une thérapie anti-douleur normale. Et si votre enfant a très peur des piqûres ou d'une prise de sang, demandez des Patches-Emla® à votre médecin ou dans une clinique pédiatrique.

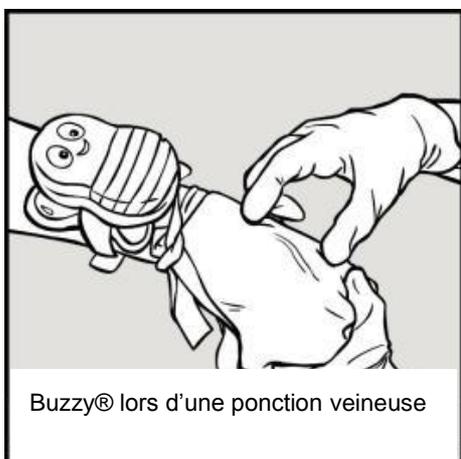
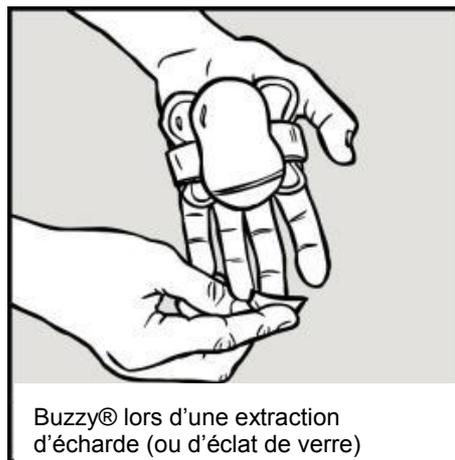


Comment utiliser Buzzy® à la maison ?

- Sortez les ailes de votre congélateur et attachez-les solidement à l'arrière de Buzzy®. Les ailes gelées répartissent mieux la vibration. Sorties du congélateur, elles restent encore gelées pendant 5 minutes à température ambiante.
- Legen Sie Buzzy® auf die Stelle, an der geimpft werden soll. Schalten Sie den Buzzy® ein und lassen Sie das Gerät mindestens 15 Sekunden an dieser Stelle liegen. Ihr Kind kann den Buzzy® selber halten.
- Verschieben Sie Buzzy® nach frühestens 15 Sekunden für oberflächliche Injektionen (z.B. Fingerpiks) bis maximal 60 Sekunden (z.B. intramuskuläre Impfungen) 2-5 cm entlang des Arms oder Beines in Richtung Kopf. Der Buzzy® muss immer zwischen der Einstichstelle / der Schmerzstelle und dem Kopf liegen.



- **Achtung:** Bei Blutentnahmen aus der Vene oder für das Anlegen einer Infusion sollte Buzzy® von Anfang an 2-5 cm oberhalb der Punktionsstelle platziert werden.
- Faites alors la piqûre à l'enfant ou encore procédez au changement du pansement.
- Enfin nettoyez Buzzy® et préparez-le pour une prochaine utilisation.



Entretien

Buzzy® contient 2 piles AAA. Pour changer les piles ouvrir le boîtier à l'arrière avec un tournevis.

La durée d'utilisation des piles de Buzzy® est d'environ 20 heures.

Documents supplémentaires

Vous trouverez de plus larges informations, des vidéos de démonstrations et des références à l'adresse : <http://buzzy4shots.com/> ainsi que des instructions complémentaires (en langue anglaise) à l'adresse : www.kindundspital.ch/Buzzy

kind+spital

l'enfant+l'hôpital pour les droits des enfants
et adolescents dans les services de santé



Tous nos remerciements vont à la Clinique Pédiatrique Aarau et
à Universitätskinderspital beider Basel (UKBB) pour leur précieux soutien !